



Esempio del contenuto richiesto di una dichiarazione di conformità

Secondo l'ordinanza sull'efficienza energetica, OEEne (RS 730.02)

La dichiarazione di conformità deve essere redatta in una **lingua ufficiale svizzera o in inglese**.
(art. 7 cpv. 1 OEEne)

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EC-DECLARATION OF CONFORMITY CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE-DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das **Festbrennstoff-Einzelraumheizgerät**
We declare under our sole responsibility that the **solid fuel local space heater**
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le **chauffage décentralisé à combustible solide**
Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che **l'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente locale a combustibile solido**

Esempio CT14HW2-A

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:
to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes :
al quale si riferisce la presente dichiarazione é conforme alle norme:

EN 16510-1:2018, CEN/TS 15883:2009, etc. *

gemäss den Bestimmungen folgender Richtlinien / Verordnungen
following the provisions of Directives / Ordinances
conformément aux dispositions des Directives / Ordonnances
conformemente alle disposizioni e Direttive / Ordinanze

**2009/125/CE e (UE) 2015/1185 o
OEEne RS 730.02, etc. **/*****

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Il produttore

L'apparecchio deve essere **descritto** senza ambiguità in modo che la dichiarazione di conformità possa essergli attribuita.
(art. 7 cpv. 2 lett. b OEEne)

Le **norme tecniche** utilizzate per la valutazione della conformità devono essere **referenziate**.
(art. 7 cpv. 2 lett. d OEEne)
**Gli standard per altri requisiti possono anche essere elencati.
(ad. es.: EMC)*

La **dichiarazione** secondo cui l'impianto o l'apparecchio soddisfa le esigenze. (art. 7 cpv. 2 lett. c OEEne)
***Possono essere menzionate anche altre direttive/regolamenti. (ad. es.: EMC)
***Per gli apparecchi destinati unicamente al mercato svizzero, la direttiva europea può essere sostituita dal seguente riferimento: OEEne (RS 730.02)*

Il **nome e l'indirizzo** del produttore o del suo rappresentante domiciliato in Svizzera devono essere chiaramente indicati.
(art.7 cpv. 2 lett. a OEEne)

Esempio SA
Via Test 123
CH-0000 Villagio
Svizzera

Verantwortlich für die technische Dokumentation ist:
Responsible for the technical documentation is:
Responsable pour la documentation technique est:
Il responsabile della documentazione tecnica è:

Eva Test
Head of Electronic Department
Via test 45
CH-0001 Città

Posizione, 01.01.1990

FIRMA

Il **nome completo e l'indirizzo** della persona che firma la dichiarazione di conformità per il produttore o per il suo rappresentante domiciliato in Svizzera devono essere indicati.
(art. 7 cpv. 2 lett. e OEEne)

La **data e il luogo** di rilascio della dichiarazione di conformità devono essere indicati.

Leggenda

Spiegazione

Esempio

Testo (non prescritto)